



**HABLA VÍCTIMA DE GUERRA SEQUESTRADA POR LA GUERRILLA**  
Armando Durán, licenciado en Relaciones Internacionales, fue secuestrado por el Ejército Revolucionario del Pueblo en noviembre de 1986.

# Nacional

EL MUNDO 8  
Lunes 24/10/2016

37 DÍAS DURÓ SU SEQUESTRO Y DIJO QUE SIEMPRE QUISO EXIGIR JUSTICIA



Jonathan Tzun imparte matemáticas con el nuevo cuadernillo de matemática en el Centro Escolar República de Nicaragua, como plan piloto. / JAIR MARTÍNEZ

CIFRAS

**180**

MILLONES

De Yenes invierte el pueblo de Japón en la reestructuración curricular de matemáticas para el sistema educativo salvadoreño.

**5**

AÑOS

Deben pasar al menos, a partir del 2018, para que se vuelva a reeditar el material, sufriendo el nivel de exigencia.

>> CAMBIARÁN METODOLOGÍA DE ENSEÑANZA

# MINED CAMBIARÁ CURRÍCULA DE MATEMÁTICA

>> El cambio se hará efectivo para el año lectivo 2018, en primero y segundo ciclo. Tercer ciclo tendrá cambio de metodología.

DIEGO QUINTANILLA  
DIARIO EL MUNDO

**H**ablar de las matemáticas puede parecer aburrido para muchos y difícil para la gran mayoría, donde la PAES del 2015 dejó un promedio de matemáticas de 4.44, siendo el menor de las materias evaluadas, bajando del 4.79 del año 2014.

Bajo esa premisa surgen las preguntas de qué se debe cambiar si se pretende mejorar la metodología de enseñanza-aprendizaje, especialmente en esta materia, pues los prejuicios por los resultados académicos vienen desde los primeros niveles de estudio.

"Tenemos problemas culturales en El Salvador, porque parece que aquí si tenemos una clase de matemáticas ya lo vemos aburrido, por eso es que el objetivo

del programa ESMATE es que se minimice esa idea", señaló el jefe del Departamento de Educación en Ciencia y Tecnología e Innovación del Ministerio de Educación (Mined), Abraham Guevara.

Justamente con la innovación del programa ESMATE, el cual se está desarrollando en conjunto con la Agencia de Cooperación Internacional de Japón (JICA, por sus siglas en inglés), busca que los alumnos de primero y segundo ciclo puedan encontrar un incentivo para aprender matemáticas en las aulas, borrando cualquier estigma que la materia ha venido cargando generación, tras generación.

Cambiar la metodología de enseñanza es el primer paso a seguir; esto, según los expertos involucrados en el programa, se iniciará a través del cambio curricular de primero a sexto grado, tomando en cuenta el diagnóstico elaborado por los asesores de la Embajada de Japón.

La materia se podrá desarrollar a través de un nuevo juego de libros y folletos lúdicos que se espera sean utilizados a nivel nacional a partir del 2018 y que actualmente son reelaborados por un grupo de expertos matemáticos salvadoreños, asesores japoneses y pasantes de la Universidad



Matemáticos salvadoreños, asesores japoneses y estudiantes de la UES son los encargados de la reedición de libros. / JAIR MARTÍNEZ

de El Salvador.

"La idea es transformar todos los procesos de enseñanza de la matemática en cada uno de los grados, desde primera hasta el bachillerato, el sistema educativo es como un organismo, porque si se afecta a un grado éste debe generar algo en los demás", señaló el coordinador del programa ESMATE por parte del Mined, Alexander Granados, agregando que "des-

pués de muchos años, estamos trabajando la matemática en su conjunto".

**PLAN PILOTO**

En el Centro Escolar República de Nicaragua, en San Salvador, se está aplicando esta metodología de enseñanza que busca poner en el centro del proceso a los alumnos y no a los maestros, ya que deben ser los estudiantes los protagonistas de su

## JICA VOLUNTARIOS



### EN EL SALVADOR

Desde 1965 se creó el Programa de Voluntarios Japoneses para la Cooperación en el Extranjero, con el cual se pretendía intercambiar tecnología con los países amigos. Hasta el 2013 se habían enviado más de 44 mil voluntarios a casi 88 países del mundo, incluido El Salvador, quien desde 1969 los recibe para apoyo en temas de prevención de riesgo, salud, deporte, matemáticas, tecnología, entre otros.

Desde 1965 se creó el Programa de Voluntarios Japoneses para la Cooperación en el Extranjero, con el cual se pretendía intercambiar tecnología con los países amigos. Hasta el 2013 se habían enviado más de 44 mil voluntarios a casi 88 países del mundo, incluido El Salvador, quien desde 1969 los recibe para apoyo en temas de prevención de riesgo, salud, deporte, matemáticas, tecnología, entre otros.



QUEREMOS LOGRAR DARLE MÁS SIGNIFICADO. LA MATEMÁTICA NO ES LA MATEMÁTICA ANALÓGICA EN SÍ MISMA SINO EN ALGO ORIENTADO A LA VIDA, A LO COTIDIANO DE LOS NIÑOS".

ALEXANDER GRANADOS, COORDINADOR DEL PROGRAMA ESMATE POR PARTE DEL MINED



SE HA PROGRESADO EL CONTENIDO, DE HECHO LOS NIÑOS SALVADOREÑOS TIENEN UNA GRAN POTENCIA DE APRENDIZAJE Y AÚN NOS FALTA EXPLORAR EL EMPODERAMIENTO QUE TIENE CADA UNO".

NORIHIRO NISHIKATA, ASESOR PRINCIPAL DE EDUCACIÓN DE MATEMÁTICA DEL JICA



La mejora de la infraestructura en el Centro Escolar San Isidro, en Cabañas es parte del plan del Jica /JIM



Cada estudiante hará uso de un cuadernillo de matemática. /JIM MARTÍNEZ

formación.

En la institución, el profesor Jonathan Tzun es el encargado de impartir la materia bajo el método ESMATE, en el octavo grado y asegura que "al reestructurar el programa, el alumnado puede digerir los contenidos de una forma más simple y más fácil".

La metodología para este nuevo proceso inicia, según Tzun, desde el momento en que el profesor hace uso de la pizarra hasta cuando los alumnos hacen uso de las

### Nishikata dice la nueva metodología "paso a paso" tratará de mejorar el rendimiento de los alumnos en las matemáticas.

herramientas de trabajo, con la intención que la matemática genere interés en el joven dándole un sentido y significado de utilidad. "La matemática es como un rompecabeza que cuando ya le encontramos una solución nos va gustando más, con este programa (ESMATE) se nos abrió la mente para nuevas soluciones en la vida" dice la alumna Gabriela Erazo, quien a sus 15 años empezó a ver entretenida la hora clase de esta materia.

El asesor principal de Educación de Matemática del JICA, Norihiro Nishikata, asegura que con los nuevos libros de texto que se están elaborando se ha progresado en contenido comparado con los anteriores, incluyendo un cambio metodológico para los docentes salvadoreños.

Para esta elaboración se tienen tres asesores japoneses trabajando en conjunto con 25 técnicos matemáticos del Mined, incluidos académicos de la Universidad de El Salvador (UES), como contraparte.

>>MOTIVA A SUS ALUMNOS

## Haruka Kido : "En Japón es fácil enseñar, aquí no"

DIEGO QUINTANILLA  
DIARIO EL MUNDO

Su vocación de enseñanza la trajo desde Japón a El Salvador para compartir con un grupo de niños desde 1º a 6º grado del Centro Escolar San Isidro, en Cabañas, y cambiar la perspectiva que tienen los alumnos acerca del aprendizaje de la matemática; el método de Haruka Kido ha hecho que los estudiantes esperen con ansias, su clase de las ciencias exactas.

Kido realizó su examen para aplicar al programa de voluntariado de la Cooperación Japonesa (Jica, por sus siglas en inglés) con el nerviosismo de cualquier evaluación. Ella lo aprobó y su expectativa sobre la vida en El Salvador empezó a volar.

"Cuando vine al país yo no sabía mucho de aquí, por eso era muy difícil hacer una buena relación con los niños y con mis compañeros", cuenta la nipona sobre esos primeros días de estancia en Cabañas, a más de 70 kilómetros de la capital salvadoreña.

Dejando de lado las diferencias culturales entre su país con El Salvador, el principal problema con el cual se encontró Kido, al ejercer su profesión de docente de matemáticas, fue justamente adentro de las aulas, lo que representa para ella la deficiencia del sistema educativo nacional.

Su método de enseñanza tuvo que iniciar por la disciplina, algo que, según menciona, en Japón no es aprendido en las escuelas sino en el hogar. Exigió respeto, silencio y atención a sus alumnos cuando fue necesario hasta lograr que todos entendieran que esa era la forma adecuada para estar en la escuela.

"A veces soy muy estricta porque en Japón los alumnos y los maestros son muy educados, si dicen 'síentense' todos se sientan, si piden silencio nadie habla porque es la costumbre de Japón y es muy fácil enseñar... pero aquí no, aquí es muy difi-



Haruka Kido dijo que ha tenido que disciplinar para que los niños puedan aprender.

cil", dijo la voluntaria japonesa.

El programa de voluntariado le permitirá estar dos años en el país, los cuales cumplirá en marzo del 2017 luego de desempeñarse como docente, compañera y capacitadora para el resto de maestros del centro escolar y de los alrededores a la zona.

### CIFRAS

# 37

### VOLUNTARIOS

El programa de voluntariado del JICA se inició en 1969 en El Salvador, siendo el primer país latinoamericano en recibir el contingente.

El director del C.E. San Isidro dijo que el legado de Haruka es la motivación por enseñar y aprender.



### RESULTADO DE ADJUDICACIÓN EN FIRME



EL MINISTERIO DE SALUD (MINSAL) A TRAVÉS DE SU UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL (UACI), dando cumplimiento al artículo 57, inciso segundo de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAPI) y el capítulo 9, artículo 9.11 numeral 2 del Tratado de Libre Comercio, comunica el resultado de adjudicación de la siguiente licitación:

Licitación Abierta DR-CAFTA LA No. 20/2016, denominada: "ADQUISICIÓN DE MEDICAMENTOS VARIOS PARA HOSPITALES Y REGIONES DE SALUD DEL MINSAL", cuya fuente de financiamiento es: FONDO GENERAL, adjudicado a las empresas: ACTIVA, S.A. de C.V.; CORPORACIÓN CEFA, S.A. de C.V.; DROGUERÍA COMERCIAL SALVADOREÑA, S.A. de C.V.; DNA PHARMACEUTICALS, S.A. de C.V.; DROGUERÍA PISA DE EL SALVADOR, S.A. de C.V.; CASELA, S.A. de C.V.; DROGUERÍA CASAMED, S.A. de C.V.; LABORATORIOS TERAMED, S.A. de C.V.; LABORATORIOS LÓPEZ, S.A. de C.V.; GRUPO PAILL, S.A. de C.V.; DROGUERÍA UNIVERSAL, S.A. de C.V.; B. BRAUN MEDICAL CENTRAL AMÉRICA & CARIBE, S.A. de C.V.; DROGUERÍA SANTA LUCÍA, S.A. de C.V.; LABORATORIOS ARSAL, S.A. de C.V. e INTERNATIONAL PHARMACEUTICAL SUPPLIERS, S.A. de C.V. en Resolución de Adjudicación No. 123/2016 por un monto total adjudicado de \$1,829,705.98

San Salvador, 24 de octubre de 2016